

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Fab & Del Two 8.3 - 8.6 M RIBs	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7047-150008/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7047-150008	<b>Date</b> 2015-10-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$XLV-166-6806	
<b>File No. - N° de dossier</b> XLV-5-38087 (166)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-10-26</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Castle, David G.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> xlv166
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-0110 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

F7047-150008/A

Amd. No. - N° de la modif.

003

Buyer ID - Id de l'acheteur

xlv166

Client Ref. No. - N° de réf. du client

F7047-150008

File No. - N° du dossier

XLV-5-38087

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Page non utilise

**SOLLICITATION AMENDEMENT N3 NECESSAIRE POUR INCORPER les amendements suivants a la sollicitation.**

**Exigence : demande de propositions (DP) : la fabrication et la livraison de deux (2) 8,3 m à 8,6 des embarcations pneumatiques à coque rigide avec consoles ouvertes, T-tops et remorques pour le ministère des Pêches et des Océans.**

## **Annexe B - QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES ET DES RÉPONSES DU CANADA**

Invitation # F7047-150008

**Exigence : demande de propositions (DP) : la fabrication et la livraison de deux (2) 8,3 m à 8,6 des embarcations pneumatiques à coque rigide avec consoles ouvertes, T-tops et remorques pour le ministère des Pêches et des Océans.**

Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
9.9.1	Système de redressement automatique de conception éprouvée doit être installé par certifié Technicien en système de redressement automatique.	Pouvez-vous nous dire qui le conseil d'administration est que fournit une certification ou de ce qui est attendu?	9.9.1 devrait lire; "système de redressement automatique de conception éprouvée doivent être installés par l'entrepreneur et certifié en condition de charge normal par le calcul par un architecte naval de l'entrepreneur's choice".

Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
6.4.1	La soudure doit satisfaire à la spécification de soudage de la Garde côtière canadienne, CT-043-EQ-EG-001-E Mars 2014 edition	Veuillez fournir une copie de la spécification.	Copie fournie par courrier électronique.

Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
6.6.7	Méthode de paiement - Paiement unique	Nous aimerions savoir si le client est ouverte au progrès paiements plutôt qu'un seul paiement.	Le client fournira deux (2) Paiements d'étape; l'une pour la construction de la coque terminé et vérifié par l'autorité d'inspection à 35% et la deuxième pour la livraison à destination, à 65 %.

Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
3.6.3	L'aluminium	Le Canada acceptera 5083 H116 à la place de 5086 H32 Plaque d'aluminium?	Oui
Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
5.0	Caractéristiques physiques	Sont les dimensions identifiées dans la DTB fondée sur vaisseau réel des restrictions ou sont-ils fournis à titre indicatif seulement? Le Canada pourrait-il favoriser un navire qui dépasse la longueur et/ou exigence de faisceau identifié, si toutes les autres exigences peuvent être satisfaites?	Les dimensions et tous les autres besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.
Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
8.6	La forme de sa coque	Sont les caractéristiques identifiées dans la DTB fondée sur vaisseau réel des restrictions ou sont-ils fournis à titre indicatif seulement? Le Canada pourrait-il accepter un monocoque de coque " V " forme avec similaires mais pas exact morts ressusciteront, chinoises et virures comme décrit, si toutes les autres exigences peuvent être satisfaites?	Tous les besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.

Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
8.8.7	Oreilles de levage	Le Canada acceptera un dispositif de levage à 3 points à la place d'un dispositif de levage à quatre points?	Tous les besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.
Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
8.13	Le collier	Le Canada acceptera le collier matériau fabriqué à partir de nylon enduit de polyuréthane avec coutures soudées par la chaleur au lieu de l'Hypalon de nylon enduit avec coutures collées?	La pêche a utilisé et continuera à utiliser les colliers d'aile, cependant relativement à cet appel d'offres, tous les besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.
Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
10.4.2	Réservoir de carburant	Le Canada acceptera un seul réservoir à carburant pour répondre aux besoins en capacité de carburant 1000L? L'aluminium	Tous les besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.
Élément	Spec-DP Description	Question	Réponse
10.4.8	Remplissage de carburant	Le Canada acceptera un emplacement de remplissage carburant autre que l'avant de la proue casier?	Tous les besoins identifiés dans la DTB doivent être remplis.

#### 7.1.1.13 Deck Davit

le spécifié Safe-T L'extracteur et davit sont classés par le fabricant à 300 lbs capacité maxi. Le Canada acceptera une davit capacité nominale de 300lbs? Sinon le Canada acceptera une alternative davit construction avec une cote de 500 lb? Réponse de l'autorité technique: Oui.

9.7.14 GX2200 avec porte-voix le président de VHF être installé.

9.7.17. Haut-parleur avec sirène

9.7.multifonction 18. Whelen Siren et haut-parleur monté à T-Top

est-ce l'intention du Canada d'avoir trois systèmes entièrement indépendante comme indiqué ou le Canada pourrait-il accepter un des systèmes intégrés de satisfaire à cette exigence. Par exemple : (1) VHF avec fonction de porte-voix & (1) fonction de porte-voix Siren avec?

Autorité Technical réponse : l'intention est d'adjuger un contrat à un constructeur compétent qui doit comprendre pour fournir une installation composants identifiés et intégrer les trois systèmes. Cela ne devrait pas avoir besoin d'être expliqué au constructeur du bateau.

7.3.5. 9.7.21.1 & David Clark système intercom

le Canada peut-il fournir une description détaillée de la GSM système intercom pour être installé et des capacités requises du système?

Responsable technique : la réponse David Clark doit être conçu fondé sur le nombre d'équipage et les systèmes électroniques identifiées dans ce DTB.

#### 7.8.7 Chauffage au diesel

Espas serait Le Canada accepte un réchauffeur d'air comme égale à celle indiquée dans le chauffage DTB?  
Responsable technique : Les besoins identifiés de réponse dans la DTB doivent être remplis.

8.4 réservoir étanche à l'eau et les cloisons :

#### 8.8.5 Flottabilité mousse

prendra le Canada a accepté de verser/mousse expansive qui satisfait à toutes les exigences spécifiées dans la mousse de la flottabilité de la DTB ou ne Mousse de flottabilité installées sous le pont doivent être amovibles pour l'inspection et la réparation? Réponse de l'autorité technique : mousse expansive ne seront pas acceptées.

#### 8.13.2 colliers gonflable

aurait le Canada accepte une aile boudin gonflable comme étant équivalentes aux exigences de la DTB?  
Réponse de l'autorité technique: Oui.

#### 9.7.21 Installation GSM Équipement :

emplacement 9.7.21.2 à être organisées pour ordinateur portable et station d'accueil pour portable d'alimentation, système d'INTERPHONE GSM pour être installés par l'entrepreneur, David Clark système

est un deuxième ordinateur portable berceau à être installé en complément à 9.7.19 & 9.7.20.  
Réponse de l'autorité technique : No.

Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
7.3.3	Il n'y aura surcharge led rouge (4) et le voyant blanc (4) Feux positionnés au-dessus de la console. Il y a à être LED rouge (4) et le voyant blanc (4) s'allume sur les deux positions de siège arrière. Les feux rouges sont à intensité variable.	1. Ne le (4) et rouge (4) de feux blancs au-dessus de la console et au-dessus de sièges arrière doivent être au total de 16 feux distincts? Ou sommes-nous en mesure de fournir combo rouge/blanc réglable voyants LED au-dessus de chaque section pour un total de 8 lumières?	Les exigences de la EBT doivent être remplies.

Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
7.1.1.10	<p>La troisième locker doit être étanche pour stocker les marchandises sèches équipés d'une vidange à l'intérieur et être construits d'une manière qui permet à l'eau, de l'étrave de passer en dessous, mais pas par l'intermédiaire du casier de stockage. L'armoire doit avoir un drain au cas où l'eau ne saisissez le casier. La trappe pour l'armoire doit être un minimum de 41" de l'avant vers l'arrière et de 21" de large. L'armoire doit être un minimum de 56" de l'avant vers l'arrière et de 40" de largeur avec une profondeur minimale de 17".</p>	<p>1. Est la berline taille exigence de 41" x 21" minimum une exigence absolue? Nous préférons utiliser un stock berline taille (dans l'une ou l'autre de 30" x 30" ou 36" x 36" si la Chambre le permet) plutôt que de créer un format personnalisé qui augmenterait les coûts pour le client.</p>	<p>Les exigences de la EBT doivent être remplies.</p>
Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
7.1.1.11	<p>Il doit y avoir deux auto-vidange (un carter d'huile et la pompe pour les deux cases) saisie des casiers, un de chaque p&amp;S dans le cockpit deck extérieur à l'arrière. Taille à être un minimum de 42 pouces de long, 11 cm de profondeur et un minimum de 22 pouces de large à la partie la plus large. Avec une trappe qui est capable de tenir lui-même ouvert par un amortisseur à gaz ou équivalent option.</p>	<p>1. La spec déclare que la saisie de casiers sont à un minimum de 42" x 11" x 22", mais il n'y a aucune mention de la version berline de taille. Est-ce que cela signifie que nous pouvons fournir une petite berline tant que l'intérieur de l'armoire répond aux spécifications souhaitées?</p>	<p>Les exigences de la EBT doivent être remplies.</p>
Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses

<p>7.10.6 &amp;</p> <p>9.6.11</p>	<p>Eclairage non blancs doivent être câblés ensemble sur un disjoncteur distinct du système électrique 12 volts CC. Toutes autour du mât /anchor light montrant clairement au-dessus du scanner du radar comme par TP 1332. Un interrupteur à bascule à trois voies, étiqueté "NAV" qui allume tous les voyants NAV. Lors de la commutation de l'ANC" côté, seule l'ancre est allumé.</p> <p>Eclairage non blancs doivent être câblés ensemble sur un disjoncteur distinct du système électrique 12 volts CC. Toutes autour du mât /anchor light montrant clairement au-dessus du scanner du radar comme par TP 1332. Deux commutateurs pour être fournis, étiqueté : Nav masthead / ancre et Nav feux de côté.</p>	<p>1. L'article 7.10.6 demande un interrupteur à bascule à trois voies pour les feux de navigation tandis que l'article 9.6.11 Demandes deux commutateurs distincts. Quelle option le client préfère?</p> <p>2. Si le client préfère le commutateur à bascule unique, peut un interrupteur à bascule avec la même configuration être utilisée à la place de l'interrupteur à bascule? Ou cela peut-il être ajouté à nos mers bleues standard de bord et ne pas être un article autonome?</p>	<p>9.6.11 Supprimer , toutes les autres exigences de la EBT doivent être remplies.</p>
Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
<p>9.7.18</p>	<p>CF-31 Panasonic Toughbook avec emplacement Nobltec pour être approuvé par le Conseil des TA.</p>	<p>1. Pour le CF-31 Toughbook, le client doit exiger qu'il soit tactile ou non tactile ?</p>	<p>Les exigences de la EBT doivent être remplies.</p>



		<p>2. S'ils aimeraient toucher ils aimeraient les logiciels supplémentaires de sorte qu'un touch-plume peuvent être utilisés pour faire défiler les options au lieu d'une souris ?</p> <p>3. Le client veut le Toughbook d'avoir son propre système GPS ?</p> <p>4. Le client veut le Toughbook pour avoir un TE Modem dans ? (Le TE Modem permet le modèle Toughbook pour être utilisés avec un système de téléphone cellulaire lorsque le navire est près de la côte)</p>	
Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
9.10.8	Kit de réparation de la coque;	1. Nous aimerions savoir ce qui est attendu d'un "Kit de réparation de la coque" lorsque la coque est en	Supprimer 9.10.8
Élément	Spec-DP Description	Questions	Réponses
10.2.1	Un garde faite de soudé 2" l'annexe 40, type 5086 tuyau en aluminium doit étendre et autour de l'outboard motors pour les protéger contre les chocs. Cette protection doit être fabriqué de façon à être facilement retirée afin de faciliter la dépose des moteurs hors-bord. La protection ne doit pas se prolonger au-delà de l'imposte plus que nécessaire pour assurer la protection des moteurs avec un minimum d'excès d'espace	1. Tuyau en aluminium ne vient pas en 5086. Pouvons-nous utiliser tuyau en aluminium série 6000 pour le moteur hors-bord guard ?	6061 est acceptable.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F7047-150008  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F7047-150008

Amd. No. - N° de la modif.  
1  
File No. - N° du dossier  
X LV-5-38087

Buyer ID - Id de l'acheteur  
XLV166  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

	Entre les moteurs et le protecteur du moteur.		
--	---	--	--